FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193 Rmn. 4

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province de Québec — District No. 193 Bimouski — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Cedar Hall — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J Gosselin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, Household or Institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in dry store," etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple, "sur ferme," "dans scierie," "dans fonderie," "dans magasin de marchandises sèches," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines d'emploi en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines d'emploi en 1910 à un autre emploi ou métier, s'il y en a.	Hours of work per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi ou métier, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque l'employé est payé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou maladie.	Cost of insurance in money year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years at College, Convent or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Ouellet Ida		F	Fille	6	Oct	1898	12	Can			Canada	Canada	Cath R.																						
		... Laura		F	Fille	6	Avril	1900	11	Can																										
		... Narcisse		M	Fils	6	Mai	1902	9	Can																										
		... Eugène		M	Fils	6	Mai	1904	7	Can																										
		... Denis		M	Fils	6	Juin	1906	5	Can																										
	94	Ouellet François		M	Chef	M	Oct	1834	76	Can						Cultivateur	6 6 00				25		36		50								Ou	Ou		
19	92	Roof Emerite		M	Epse	M	Janv	1875	36	Can						Cultivateur	0 0 00																Ou	Ou		
		... Euphrosie		F	Epse	M	Juin	1876	35	Can						Ménagère																Ou	Ou		
		... Lefolleur		M	Fils	6	Sept	1902	9	Can																						10	Ou	Ou		
		... Turgeon		F	Fille	6	Mai	1903	8	Can																						10	Ou	Ou		
		... Silvia		F	Fille	6	Juin	1905	6	Can																						10	Ou	Ou		
		... Antoine		M	Fils	6	Janv	1907	4	Can																										
		... Constantin		M	Fils	6	Avril	1909	2	Can																										
80	93	Turgeon Auguste		M	Chef	M	Oct	1858	23	Can						Cultivateur	0 0 00																Ou	Ou		
		... Elzire	3	F	Epse	M	Juin	1882	19	Can						Ménagère																				
		... Anaïs		M	Fils	6	Mai	1911	1/2	Can																										
81	92	Bouliotte Léonard		M	Chef	M	Janv	1862	49	Can						Cultivateur	0 0 00																Ou	Ou		
		... Emma		F	Epse	M	Mai	1868	43	Can						Ménagère																	Ou	Ou		
		... Lina		F	Fille	6	Juin	1894	17	Can																							Ou	Ou		
		... Ernest	6	M	Fils	6	Avril	1896	15	Can																						10	Ou	Ou		
		... Eugène		M	Fils	6	Avril	1898	13	Can																						10	Ou	Ou		
	10/12	... Emanuel		M	Fils	6	Janv	1902	9	Can																							Ou	Ou		
		Bouliotte George		M	Chef	M	Oct	1855	25	Can						Cultivateur	0 0 00																Ou	Ou		
		Alida	2	F	Epse	M	Avril	1881	14	Can						Ménagère																	Ou	Ou		
82	93	Hallé J Baptiste		M	Chef	M	Juin	1864	46	Can						Cultivateur	0 0 00																Ou	Ou		
		... Délia		F	Epse	M	Avril	1871	37	Can						Ménagère																	Ou	Ou		
		... Adriana		F	Fille	6	Août	1898	12	Can																							Ou	Ou		
		... Edwin		M	Fils	6	Oct	1899	11	Can																						10	Ou	Ou		
		... Clémentine		F	Fille	6	Sept	1903	7	Can																						10	Ou	Ou		
		... Délina	9	F	Fille	6	Novembre	1905	6	Can																										
		... Diana		F	Fille	6	Oct	1906	5	Can																						10	Ou	Ou		
		... Jeanne		F	Fille	6	Juillet	1910	2	Can																										
		... Baptiste		M	Fils	6	Janv	1911	1/2	Can																										
83	96	Garon Paul		M	Chef	M	Oct	1847	63	Can						Cultivateur	0 0 00				40	60	60		300								Ou	Ou		
		... Emelie	7	F	Epse	M	Juin	1863	48	Can						Ménagère																				
		... Francois		M	Fils	6	Décembre	1890	20	Can						Journalier	0 0 00																Ou	Ou		
		... Virginia		F	Fille	6	Août	1894	17	Can																										
		... Ernest	11	M	Fils	6	Oct	1898	13	Can																										
		... Roxana		F	Fille	6	Juin	1900	11	Can																						10	Ou	Ou		
		... Amélia		F	Fille	6	Janvier	1905	6	Can																										
84	92	Garon Ernest fils		M	Chef	M	Oct	1885	25	Can						Cultivateur	0 0 00				40	60	60		300								Ou	Ou		
		... Elsie	5	F	Epse	M	Juin	1890	21	Can						Ménagère																				
		... Ernest		M	Fils	6	Avril	1905	5	Can																										
		... Roxana		F	Fille	6	Avril	1907	2	Can																										
		... Elsie		F	Fille	6	Avril	1910	1	Can																										
85	98	Asmour Gonzague		M	Chef	M	Janvier	1857	54	Can						Cultivateur	0 0 00																Ou	Ou		
		... Arthur		M	Fils	6	Août	1886	25	Can																						1000	75	1.3	Ou	Ou		
		... Joseph	11	M	Fils	6	Avril	1888	22	Can																						1000	75	1.3	Ou	Ou		
		... Edmond		M	Fils	6	Oct	1890	20	Can																						1000	70	1.3	Ou	Ou		
		... Elmire		F	Fille	6	Juin	1892	18	Can																										